

Pass voyage & Carte d'accès AUX TOILETTES



Titulaire de la carte

Nom ____________________

Prénom ____________________

Adresse postale

____

____

____

Téléphone

|__|__| |__|__| |__|__| |__|__| |__|__|

Numéro de passeport

|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Numéro de carte d'identité

|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Numéro de sécurité sociale

|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Numéro de carte européenne

|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Personne à contacter
en cas d'urgence

Nom ________________________________

Prénom ________________________________

Tél. +33(0)I__I I__I__I I__I__I I__I__I I__I__I

Email [redacted]

Lien [redacted]

Mon professionnel de santé

Nom [redacted] [redacted]

Adresse postale

[redacted]

Tél. +33(0)I__I I__I__I I__I__I I__I__I I__I__I

Email [redacted]

Mon matériel médical

Références des produits utilisés

[redacted]

Conseillère **Vivre+** Hollister

Pour plus d'informations sur vos produits : **www.hollister.fr**

Prénom ______________________

Depuis la France

0 800 479 267 Service & appel gratuits

Depuis l'étranger **+33 145 19 38 50**

vivreplushollister@hollister.com

Hollister France
Tour Franklin
100-101 Terrasse Boieldieu
92042 Paris La Défense

Prestataire de service à domicile

Nom [redacted]

Contact [redacted] [redacted]

Adresse postale

[redacted]

Tél. +33(0)I__I I__I__I I__I__I I__I__I I__I__I

Email [redacted]

Pharmacie

Nom [redacted]

Contact [redacted]

Adresse postale

[redacted]

Tél. +33(0)I__I I__I__I I__I__I I__I__I I__I__I

Email [redacted]

Mes contacts
sur place

Je mets dans ma valise :

- ❍ Le double de la quantité de matériel nécessaire
- ❍ Du matériel prêt à l'emploi
- ❍ Mon ordonnance
- ❍ Mes lingettes Vivre+
- ❍ Mes sacs poubelles Vivre+
- ❍ Ma trousse Vivre+

Demandez vos outils gratuits Vivre+ auprès de votre conseillère au 0 800 479 267 Service & appel gratuits ou par e-mail vivreplushollister@hollister.com

FRANÇAIS

A qui de droit

Ce document certifie que la personne dont le nom figure sur cette carte a subi une opération chirurgicale qui l'oblige à utiliser, à tout moment, du matériel médical comme des sondes urinaires, des poches à urines, des étuis péniens, ou des poches de stomie attachées à son abdomen pour recueillir les selles ou les urines.

Ces dispositifs médicaux constituent une aide vitale : il est impératif de ne jamais priver cette personne de ces dispositifs et de veiller à ce qu'ils restent intacts et ne soient pas égarés. Si ces dispositifs médicaux doivent être examinés, il est impératif qu'un professionnel de santé qualifié soit présent. En effet toute intervention peut causer des fuites, et embarrasser physiquement et moralement le porteur.

Merci de noter que le détenteur de cette carte est susceptible de transporter des dispositifs médicaux de rechange dans ses bagages, ainsi que du matériel de secours.



La personne détentrice de cette carte a besoin, pour raison médicale, d'un accès proritaire aux toilettes.

Tampon et signature du médecin



To whom it may concern

This is to certify that the card holder has undergone surgery which requires him or her to use, at all times, medical devices such as a catheter, urinary bag, male external catheter, or stoma pouches attached to the abdomen to collect feces or urine.

These medical devices are vital to the person's health: it is imperative to never withhold these devices and to make sure they remain undamaged and on hand. Any examination of the devices must be performed in the presence of a health care professional. Any changes made to devices could result in leakage, causing the wearer physical discomfort and embarrassment.

Please be aware that the certificate holder may be carrying spare medical devices in their luggage, as well as emergency equipment.



This certificate holder requires priority access to restrooms for medical reasons.

ALLEMAND

Bescheinigung

Dieses Dokument bescheinigt, dass sich die Person, auf deren Namen die Bescheinigung ausgestellt ist, einem chirurgischen Eingriff unterzogen hat und ständig eine medizinische Ausrüstung wie Blasenkatheter, Urinbeutel, Kondom-urinale oder am Bauch befestigte Stomabeutel tragen muss, um Darmausscheidungen oder Urin aufzunehmen.

Diese medizinische Ausrüstung ist für den Inhaber lebensnotwendig und darf unter keinen Umständen entfernt werden. Zudem ist unbedingt darauf zu achten, dass sie intakt bleibt und nicht verloren geht. Sollte eine Untersuchung dieser medizinischen Ausrüstung unabdingbar sein, darf diese nur im Beisein eines qualifizierten Arztes vorgenommen werden. Jeglicher Eingriff kann zu Undichtigkeiten führen und der Person körperlichen und mentalen Schaden zufügen.

Des Weiteren ist zu beachten, dass der Inhaber dieser Karte möglicherweise medizinische Ersatzausrüstungen sowie eine Notausrüstung in seinem Gepäck transportiert.



Aus medizinischen Gründen benötigt der Karteninhaber einen vorrangigen Zugang zu WC-Anlagen.

ESPAGNOL

A quien corresponda

El presente documento certifica que su titular se ha sometido a una operación quirúrgica que le obliga a usar, en todo momento, dispositivos médicos como sondas urinarias, bolsas de orina, colectores peneanos o bolsas de ostomía, que se colocan en el abdomen para recoger las heces del intestino o la orina.

Estos dispositivos médicos prestan asistencia vital, por lo que no se les puede privar de ellos en ningún momento y debe velarse por que se mantengan intactos y no se extravíen. Si es necesario examinarlos, debe estar presente un médico cualificado, ya que cualquier manipulación puede causar fugas y afectar física y psicológicamente al usuario.

Tenga en cuenta que existe la posibilidad de que el titular del presente documento lleve en su equipaje recambios de dispositivos médicos, así como material de emergencia médica.



El titular del presente documento necesita disponer de acceso prioritario al aseo por razones médicas.

PORTUGAIS

A quem de direito

Este documento certifica que a pessoa cujo nome figura neste certificado foi submetida a uma operação cirúrgica que a obriga a utilizar, a qualquer momento, material médico, como sondas vesicais, sacos para urina, cateteres externos masculinos ou bolsas de ostomia ligadas ao seu abdómen para recolher as fezes do seu intestino, ou a urina.

Estes dispositivos médicos constituem uma ajuda vital: é imperativo não privar os doentes destes dispositivos e zelar para que estejam sempre intactos e não sejam extraviados. Se for necessário examinar estes dispositivos médicos, é imperativo que tal seja feito na presença de um médico qualificado. Efetivamente, qualquer intervenção pode provocar fugas e constranger física e moralmente o portador.

Por favor, tenha em conta que o titular deste cartão é suscetível de transportar dispositivos médicos de substituição na sua bagagem, bem como equipamento de emergência.



O titular deste cartão necessita, por razões médicas, de acesso prioritário às casas de banho.

ITALIEN

A tutti gli interessati

Il presente documento attesta che il soggetto indicato in questo certificato è stato sottoposto ad un intervento chirurgico che comporta l'utilizzo permanente di presidi medici quali cateteri vescicali, sacche urinarie, cateteri esterni o sacche per stomia applicate all'addome per raccogliere le feci dall'intestino o l'urina.

Si tratta di dispositivi medici di vitale importanza; pertanto, è indispensabile non scollegarli mai dal paziente e controllare che siano integri e che non vadano persi. Se occorre esaminare questi dispositivi medici, deve essere presente un medico qualificato: interventi effettuati da personale non adeguatamente formato potrebbero causare delle perdite e mettere il paziente in imbarazzo fisico e psicologico.

Nota: il titolare di questa tessera potrebbe avere con sé dispositivi medici sostitutivi, cosi come attrezzature di emergenza.



Per motivi di natura medica, il titolare di questa tessera deve avere accesso prioritario ai servizi igienici.

CHINOIS 

敬启者

这份文件证明持有人（文件上标注姓名者）曾经动过手术，必须随时佩戴导尿管、集尿袋、尿套或粘贴于腹部的造口袋等医疗用品，以接收其肠道或尿道排泄物。

这些医疗用品对其至关重要，必须确保随时可以取得，并保持完好无损且不会遗失。如果需要检查这些医疗用品，则必须有一位合格的医生在场，以避免不慎导致泄漏，使佩戴者身体不适并感到尴尬。

请注意，持卡人可能会在行李箱中携带此类医疗用品，以便更换，也可能携带其他应急用品。

出于医疗原因，持此卡的人需要优先进入厕所。

決定権の保持者各位

この書類は、本証明書上に名前が明記された者が外科手術を受け、腸内の便ないしは尿を収集することを目的とした尿道カテーテル、尿バッグ、ペニスケース、腹部に取り付けるストーマ袋といった医療器具使用の必要性を常時有することを証明します。

これらの医療措置は生命維持にかかわるものであり、その使用は決して妨げることができません。またこれらの措置が完全な状態で、所定の位置にあるよう留意されなければなりません。これらの措置が点検を受ける際には、必ず資格のある医師が立ち会わなければなりません。医療器具の使用者に対するあらゆる介入行為は漏れの原因となりうり、この患者に対して身体ならびに精神的な困難や苦痛を与える可能性があります。

また、このカードの保持者が交換用の医療器具ならびに緊急用の器具を携帯している可能性が考慮されることに留意してください。


このカードを所持する者は、医療上の理由からトイレの優先利用が要されます。



إلى من يهمه الأمر

تؤكد هذه الوثيقة أن الشخص المذكور اسمه في هذه الشهادة قد خضع لعملية جراحية تجبره على استخدام معدات طبية في جميع الأوقات مثل القساطرة البوليّة، أو أكياس البول، أو قساطرة واقية ذكرية، أو أكياساً لتفريغ البراز تُعَلّق على بطنه لجمع البراز من الأمعاء أو البول.

تشكّل هذه الأجهزة الطبية مساعدة حيوية: من الضروري أن لا يُحرَمون أبداً من هذه الأجهزة، وأن يتم الحرص على أن تظل سليمة ولا تضيع. إذا دعت الحاجة إلى فحص هذه الأجهزة الطبية، فمن الضروري حضور طبيب مؤهل. في الواقع، فإن أي تدخل يمكن أن يكون سبباً للتسريبات، وإحراج مرتديها جسدياً ومعنوياً.

يُرجى العلم بأن حامل هذه البطاقة من المرجح أن يحمل أجهزة طبية بديلة في أمتعته، وكذلك لوازم إغاثة للحالات الطارئة.

Vous n'êtes PAS SEULS !




Un service d'écoute et d'expertise produits personnalisé


Un réseau expérimenté


Des outils pratiques & astucieux


La communauté Vivre+

SERVICES GRATUITS
QUELLE QUE SOIT LA MARQUE UTILISÉE


0 800 479 267 Service & appel gratuits


vivreplushollister@hollister.com


www.hollister.fr
www.vivreplushollister.com
www.vivreplushollister.com/conference-en-ligne/


Vivre+ Hollister
Hollister Incorporated


#vivreplushollister


Hollister Incorporated

Hollister France, Inc.
Tour Franklin,
100/101 Terrasse Boieldieu
92042 PARIS LA DEFENSE

www.hollister.fr

